

TR Her kullanmadan önce güvenlik talimatlarını iyice okuyun.

NO Les bruksanvisningen og sikkerhetsinstruksene før bruk.

SV Läs bruksanvisningen och säkerhetsföreskrifterna före den första användningen.

DA Læs brugsanvisningen og sikkerhedsanvisningerne omhyggeligt igennem før ibrugtagning.

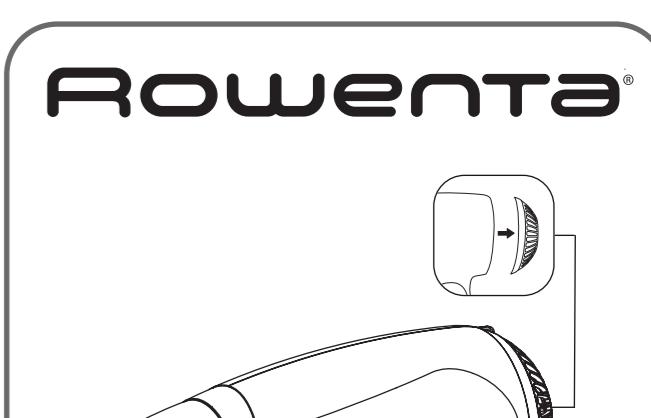
FI Lue käyttö- ja turvaohjeet tarkasti ennen käyttöä.

BG Запознайте се с предисказанията за безопасност, преди да правите каквото и да е

RU Перед использованием ознакомьтесь с правилами техники безопасности

UK Перед тим як користується приладом, уважно прочитайте інструкцію з використання і поради з техніки безпеки.

ПРАВИЛА БЕЗПЕКИ



18012977 / INDEX.1

GÜVENLİK TASYELERİ

- Güvenliğiniz düşünlüledek bu cihazın üzerindeki standartlara ve düzenlemelere (Düyük Gerilim Direktifi, Elektromanyetik Uyumluluk, Ceve...) uygun olarak ürettilmiştir.
- Cihazın aksamları kullanım sırasında çok ismır. Deniriniz temasından kaçının. Cihazın kablosunu isınan parçalara değmeden emin olun.
- Elektrik testisizinin voltajının cihazınız üzerinde belirtilen voltaj ile aynı olduğunu emin olun. Her türlü bağlantı hatası garantinin kapsamayacağı, tamir edilemeyecek hasarları生怕 olarak.

• Ek koruma için, banyo için (RCD) 30 mA geçmeyen bir akım işletimine sahip akım cihazı elektrik devresi taşıyıcı edilir. Tavsiye için yükleyici isteyin.

• Yine de cihazın montajı ve kullanımını ülkenizde uygulanan normalara uygun olarak yapılmalıdır.

• **UYARI:** Bu cihazı banyo kütüğü, duş, lavabo veya su içeren diğer kapların yakınında kullanmayın.

• Cihaz bir banyoda kullanıldığından, civardaki su cihaz kapatıldığında bile tehlike oluşturabileceğinden, kullandıktan sonra fisini elektrik prizinden çıkarın.

• Bu cihaz, fizikal, duysuz ya da zihinsel kapasite açısından yeterli olmayan kişilerde veya deneyim ve bilgi sahibi olmayan kişilerde (çocuklar da dahil olmak üzere), güvenliklerinden sorumlu bir kimse tarafından yönetilemeyecek şekilde kullanılmamalıdır. Çocuklar cihazla oynamadığında emin olmak için kontrol etmek gereklidir.

• Bu cihaz fiziksel, duysuz veya zihinsel engeli olan (erkeklerin veya çocuk) veya cihaz hakkındaki hiçbir tecrübe veya bilgiyi olmayan sahipler tarafından, güvenliklerinden sorumlu bir kişiin gözetimi altında olmadıkları veya bu kişi tarafından cihazın kullanımını konusunda eğitilmektediler takdirde kullanılmamalıdır.

• Elektrik kablosu hasar görürse her türlü tehlikeyi önlemek için üretici, yetkili servis veya aynı yetkisi sahip kişiler tarafından değerlendirilmelidir.

• Cihazı kullanmadan ve yetkililerin izniyle: cihazın düzeye ve normal çalışmaya.

• Cihazda termik koruma sistemi bulunmakadır. Asırınca surumunda (örneğin arka izgaranın kırılmasına dolay), cihaz otomatik olarak: Yetkililerin izniyle: cihazın düzeye ve normal çalışmaya.

• Cihazın fıtılımları gereken durumlarda: temizlik ve bakım işlemlerinden önce, çalışma bozukluğu olması, cihazı kullanmanın bir bittiğinde.

• Kablo hasar görmüşse kullanmayın.

• Temizlemek için bile olsa suya düşmeyein, battırın.

• Nemli ellerinizi kullanmayın.

• Sökmenin gövdeleri deşili şaprandan tutun.

• Elektrik utarınası kullanmayın.

• Parlatıcı ve tahrif edici ürünlerin temizlemeyin.

• 0°C'nin altında ve 35°C'nin üstündeki sıcaklıklarda kullanmayın.

Bu bilgilere www.rowenta.com Web sitesinden de ulaşabilirsiniz.

SIKKERHET

- A hensyn til din sikkerhet er dette apparatet i samsvar med gyldige tekniske standarder (lagspandingsdirektiv, elektromagnetisk kompatibilitet, miljø...).
- Apparatet tilbehør bør ikke få meget varme under anvendingen. Undvik kontakt med huden. Se till at sladden aldrig kommer i kontakt med apparetets varme deler.
- Kontroller at nätspänningen överensstämmer med den som anges på apparaten. All felslansering kan orsaka irreparabla skador och gör att garantin inte gäller.

• För extra skydd vid el i badrum bör en jordfelsbrytare som inte överstiger 30 mA installeras i den krets som förser badrummet med ström. Be en behörig elektriker om råd.

• Apparaten installation och användning måste emellertid uppfylla de normer som gäller i ditt land.

• **VARNING!** Använd inte den här apparten nära badkar, dusch, tvättställ eller andra käril som innehåller vatten.

• Om apparaten används i badrum måste du dra ur kontakten ur vägguttaget efter användning, eftersom närrheten till vatten utgör en risk även när apparaten är avstängd.

• Denna apparat är inte avsedd att användas av personer (inkl. barn) med nedsatte fysiska, sensoriska eller psykiska evner, eller unerfarne personer, med mindre de får tilsyn eller förhåndsinstruktioner om användelsen av apparaten av en person med ansvar för deras säkerhet. Barn ska endast undersöks av en person för att den ikke brukar apparaten.

• Dette apparatet kan brukes av barn fra alderen 8 år og oppå samt av personer med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner, eller for personer uten erfaring og kjennskap hvis de har blitt gitt opplæring i bruken av apparatet eller er under opsyn og forstå farene som er involvert. Barn skal ikke leke med apparatet. Rengjøring og bruk vedlikehold skal ikke utføres av barn uten oppsyn.

• Dersom strømledningen er skadet, skal den erstattes av produsenten, dens kundeservice eller av en person med lignende kvalifikasjoner for å forhindre at det oppstår problemer.

• Ikke bruk apparatet og kontakt et godkjent servicesenter hvis: apparatet har falt eller ikke fungerer normalt.

• Apparatet er utsatt med et overophettningssværn. Ved overhettning (også feks. tilskriving) med at det bakre gallert bliver smutstig), stangs apparaten automatisk av: kontakta en auktorisert serviceverkstad.

• Apparatet må frakobles: for rengjøring og vedlikehold, hvis det ikke funger ordentlig, straks du slutter å bruke det.

• Skal ikke brukes hvis ledningen er skadet.

• Før rengjøring og underhåll.

• Må ikke dyppes ned i vann eller holdes under rennende vann, selv ved rengjøring.

• Skal ikke holdes med fuktige hender.

• Holdes i håndtaket, ikke i de varme delene.

• Skal ikke frakobles ved å dra i ledningen, med ved å dra i stopselet.

• Bruk ikke skjedledning.

• Bruk ikke skremmedler eller etende milder til rengjøring.

• Skal ikke brukes ved temperaturer under 0 °C og over 35 °C.

GARANTI:

Dette apparatet er kun beregnet til privat bruk i hjemmet.

Det skal ikke brukes til profesjonelle formål.

Garantien blir uyldig ved urettig bruk.

LA OSS TENKE MILJØ!

Apparatet er endast avsedd för hemmabruk.

Det kan inte användas i yrkesmässigt syfte.

Garantin trädar ut kraft och gäller inte vid felaktig användning.

VÄR RÄDD OM MILJÖN!

Den apparat inneholder en rekke komponenter som kan gjenvinnes eller resirkuleres.

Lever det inn till en innsamlingssted eller et autorisert servicescenter för å være sikker på at det blir riktig vidberehandlet.

Denne bruksanvisningen er også tilgjengelig på www.rowenta.com

SIKKERHED

- Apparaten sørger for at alle bestemmelser og standarder (lagspandingsdirektiv, elektromagnetisk kompatibilitet, miljø...) overholdes.
- Apparaten tilhører ikke de som får meget varme under anvendelsen. Undvik kontakt med huden. Se til at sladden aldrig kommer i kontakt med apparetets varme dele.
- Apparaten er ikke beregnet til at stremmedningen aldrig kommer i kontakt med huden. Sorg for at stremmedningen aldrig kommer i kontakt med apparetets varme dele.
- Kontroller at nätspänningen overensstämmer med den som anges på apparaten. All felslansering kan orsaka irreparabla skador och gör att garantin inte gäller.

• För extra skydd vid el i badrum bör en jordfelsbrytare som inte överstiger 30 mA installeras i den krets som förser badrummet med ström. Be en behörig elektriker om råd.

• Apparaten installation och användning måste emellertid uppfylla de normer som gäller i ditt land.

• **VARNING!** Använd inte den här apparten nära badkar, dusch, tvättställ eller andra käril som innehåller vatten.

• Om apparaten används i badrum måste du dra ur kontakten ur vägguttaget efter användning, eftersom närrheten till vatten utgör en risk även när apparaten är avstängd.

• Denna apparat är inte avsedd att användas av personer (inkl. barn) med nedsatte fysiska, sensoriska eller psykiska evner, eller unerfarne personer, med mindre de får tilsyn eller förhåndsinstruktioner om användelsen av apparaten av en person med ansvar för deras säkerhet. Barn ska endast undersöks av en person för att den ikke brukar apparaten.

• Dette apparatet kan brukes av barn fra alderen 8 år og oppå samt av personer med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner, eller for personer uten erfaring og kjennskap hvis de har blitt gitt opplæring i bruken av apparatet eller er under opsyn og forstå farene som er involvert. Barn skal ikke leke med apparatet. Rengjøring og bruk vedlikehold skal ikke utføres av barn uten oppsyn.

• Dersom strømledningen er skadet, skal den erstattes av produsenten, dens kundeservice eller av en person med lignende kvalifikasjoner for å forhindre at det oppstår problemer.

• Ikke bruk apparatet og kontakt et godkjent servicesenter hvis: apparatet har falt eller ikke fungerer normalt.

• Apparatet er utsatt med et overhettningssværn. Ved overhettning (også feks. tilskriving) med at det bakre gallert bliver smutstig), stangs apparaten automatisk av: kontakta en auktorisert serviceverkstad.

• Apparatet må frakobles: for rengjøring og vedlikehold, hvis det ikke funger ordentlig, straks du slutter å bruke det.

• Skal ikke brukes hvis ledningen er skadet.

• Før rengjøring og underhåll.

• Må ikke dyppes ned i vann eller holdes under rennende vann, selv ved rengjøring.

• Skal ikke holdes med fuktige hender.

• Holdes i håndtaket, ikke i de varme delene.

• Skal ikke frakobles ved å dra i ledningen, med ved å dra i stopselet.

• Bruk ikke skjedledning.

• Bruk ikke skremmedler eller etende milder til rengjøring.

• Skal ikke brukes ved temperaturer under 0 °C og over 35 °C.

GARANTI:

Dette apparatet er kun beregnet til privat bruk i hjemmet.

Det skal ikke brukes til profesjonelle formål.

Garantien blir uyldig ved urettig bruk.

VI SKAL ALLE VÆRE MED TIL AT BESKYTTE MILJØET!

Apparatet er udelukkende beregnet til bruk i en almindelig husholdning.

Det kan ikke anvendes i yrkesmæssigt syfte.

Garantien træder ud kraft og gælder ikke ved felaktig anvendelse.

EDISTÄÄKÄMME YMPÄRISTÖNSUOJELUA!

① Apparatet innehåller olika materialer, der kan genbruges eller genvinnes.

Aflver det på kommunens genbrugsstation eller på et autorisert serviceverksted, når det ikke skal bruges mere.

Denne instruktioner er også tilgjengelige på www.rowenta.com

TURVALISUUS

- ✓ Turvallisuutesi vuoksi tämä laite täytyy siihen soveltuvalle normille ja direktiiville (pienijäntele - sähkömagneettinen yhteensopivuus, ympäristödirektiivi...).
- ✓ Apparatets tilhører ikke de som får meget varme under anvendelsen. Undvik kontakt med huden. Se til at sladden aldrig kommer i kontakt med apparetets varme dele.
- ✓ Kontroller at nätspänningen överensstämmer med den som anges på apparaten. All felslansering kan orsaka irreparabla skador och gör att garantin inte gäller.
- ✓ Kontroller att nätspänningen är lämplig för apparaten. Om apparaten är för stark för den aktuella spänningen kan det orsaka skador.

• För extra skydd vid el i badrum bör en jordfelsbrytare som inte överstiger 30 mA installeras i den krets som förser badrummet med ström. Be en behörig elektriker om råd.

• Apparaten installation och användning måste emellertid uppfylla de normer som gäller i ditt land.

• **VARNING!** Använd inte den här apparten nära badkar, dusch, tvättställ eller andra käril som innehåller vatten.

• Om apparaten används i badrum måste du dra ur kontakten ur vägguttaget efter användning, eftersom närrheten till vatten utgör en risk även när apparaten är avstängd.

• Denna apparat är inte avsedd att användas av personer (inkl. barn) med nedsatte fysiska, sensoriska eller psykiska evner, eller unerfarne personer, med mindre de får tilsyn eller förhåndsinstruktioner om användelsen av apparaten av en person med ansvar för deras säkerhet. Barn ska endast undersöks av en person för att den ikke brukar apparaten.

• Dette apparatet kan brukes av barn fra alderen 8 år og oppå samt av personer med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner, eller for personer uten erfaring og kjennskap hvis de har blitt gitt opplæring i bruken av apparatet eller er under opsyn og forstå farene som er involvert. Barn skal ikke leke med apparatet. Rengjøring og bruk vedlikehold skal ikke utføres av barn uten oppsyn.

• Dersom strømledningen er skadet, skal den erstattes av produsenten, dens kundeservice eller av en person med lignende kvalifikasjoner for å forhindre at det oppstår problemer.

• Ikke bruk apparatet og kontakt et godkjent servicesenter hvis: apparatet har falt eller ikke fungerer normalt.

• Apparatet er utsatt med et overhettningssværn. Ved overhettning (også feks. tilskriving) med at det bakre gallert bliver smutstig